



Dossier du BHI : S3/8151/CHRIS

LETTRE CIRCULAIRE 16/2006  
30 janvier 2006

17<sup>e</sup> REUNION DU CHRIS  
Rostock, Allemagne, 5-9 septembre 2005

*incluant*

le Groupe d'intérêt des ECDIS (en anglais : ECDIS Stakeholders' Forum), 6-7 septembre

- Références:
- a) Lettre circulaire 93/2005 en date du 23 septembre 2005
  - b) Lettre circulaire 94/2005 en date du 26 septembre 2005
  - c) Lettre circulaire 108/2005 en date du 26 octobre 2005

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

Le compte rendu final de la 17<sup>e</sup> réunion du CHRIS, qui s'est tenue à Rostock, Allemagne, du 5 au 9 septembre 2005, ainsi que tous les documents auxquels il a été fait référence au cours de cette réunion, sont disponibles sur la page CHRIS du site Web de l'OHI<sup>1</sup> ([www.ihp.shom.fr](http://www.ihp.shom.fr) > Committees > CHRIS). Un rapport succinct du 'Groupe d'intérêt des ECDIS' qui s'est déroulé les 6 et 7 septembre conjointement avec la réunion CHRIS17 (Annexe J du compte-rendu) est également joint. Le capitaine de vaisseau Robert WARD (Australie) présidait la réunion, qui a rassemblé 44 délégués de 24 Etats membres. Une liste d'action découlant de cette réunion, avec leur actuel état d'avancement, est fournie en **Annexe A**. L'attention des Etats membres est appelée sur les points principaux suivants:

Futur de la S-57 (Section 5.1 du Compte-rendu)

Le point principal de l'ordre du jour était de déterminer le développement futur de la norme de transfert de l'OHI pour les données hydrographiques (actuellement l'édition 3.1 de la S-57) ainsi que la spécification de produit pour ENC qui lui est associée. Il est nécessaire de tenir à jour la norme de transfert des données de l'OHI en tant que norme actuelle et également de permettre d'apporter aux ENC les améliorations nécessaires en vue de leur utilisation dans l'ECDIS. Au cours de la réunion du CHRIS, un Groupe d'intérêt des ECDIS s'est spécifiquement réuni dans le but de réunir le plus grand nombre possible d'opinions et de points de vue relatifs au futur de la S-57 avant d'en tirer une conclusion et de faire en sorte que le CHRIS soit pleinement informé des impacts possibles dans le cadre ses délibérations. Le résultat de l'examen de la S-57 par le CHRIS a depuis été communiqué par les lettres circulaires de l'OHI mentionnées en référence a) et b)].

Mandat (Section 4.2 du Compte-rendu)

Le CHRIS a examiné son mandat ainsi que ceux de ses organes auxiliaires, dans le but, en particulier, d'y inclure la reconnaissance des Organisations internationales non gouvernementales (NGIO), comme convenu à la 3<sup>e</sup> Conférence hydrographique internationale extraordinaire (3<sup>e</sup> CHIE, avril 2005). Le mandat révisé du CHRIS a en conséquence été soumis aux Etats membres par lettre circulaire (Réf. C). Aucune objection n'ayant été reçue au Bureau, le nouveau mandat est donc **accepté**. Nous remercions les huit Etats membres qui ont explicitement exprimé leur soutien en faveur de ce mandat, c'est-à-dire le Chili, l'Espagne la Grèce, la Norvège, les Pays-Bas, le Pérou, le Portugal et le Royaume Uni. En outre, le Pérou a relevé une faute éditoriale dans la version espagnole du mandat, laquelle a été corrigée en conséquence.

---

<sup>1</sup> Des exemplaires numériques et/ou papier du compte rendu final peuvent être obtenus sur demande auprès du BHI ([info@ihp.mc](mailto:info@ihp.mc)).

Futur du CHRIS (Section 4.3 du Compte-rendu)

A la suite de l'accord de principe sur les propositions soumises à la 3<sup>e</sup> CHIE concernant la réorganisation des organes principaux de l'OHI, le CHRIS a étudié la manière dont le Comité pourrait se transformer en un Comité pour les normes et les spécifications hydrographiques (HSSC). Le Président du CHRIS a ensuite soumis un rapport au Groupe de travail sur la planification stratégique (SPWG) pour examen en temps voulu.

Plan de travail des organes subsidiaires du CHRIS (Section 6 du Compte rendu)

Les travaux de tous les groupes et sous-groupes de travail du CHRIS ont été examinés. Le plan de travail du CHRIS a en conséquence été modifié et approuvé. Des préoccupations se sont fait jour en ce qui concerne le niveau de participation à certains groupes de travail, en particulier le Groupe de travail sur la tenue à jour des couleurs et des symboles (C&SMWG) et le Groupe de travail sur la normalisation des publications nautiques (SNPWG). Dans ces deux cas, la participation des Etats membres de l'OHI est faible et il est urgent de s'assurer une plus large participation technique des « experts contributeurs » du secteur privé et universitaire pour fournir l'expertise que les Etats membres ne peuvent assurer.

La 18<sup>e</sup> réunion du CHRIS se tiendra du 25 au 29 septembre 2006 à Cairns (Queensland), Australie, à l'invitation du Service hydrographique australien. Il est prévu que la prochaine session du Groupe d'intérêt des ECDIS se tiendra conjointement avec la 10<sup>e</sup> réunion du Comité WEND, qui doit normalement avoir lieu au cours de la semaine du 11 au 15 septembre 2006 au BHI (dates à confirmer).

Veuillez agréer, Madame la directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Comité de direction,



Contre-amiral Kenneth BARBOR  
Directeur

PJ: Annexe A – Liste d'actions découlant de la 17<sup>e</sup> réunion du CHRIS.

**17<sup>e</sup> REUNION DU CHRIS  
Rostock, Allemagne, 5-9 septembre 2005**

**LISTE D' ACTIONS ET ETAT D' AVANCEMENT**

<b>Point de l'ordre du jour</b>	<b>Sujet</b>	<b>Action No.</b>	<b>ACTIONS (en caractères gras : Action par...)</b>	<b>ETAT D' AVANCEMENT (Janvier 2006)</b>
3.	Termes relatifs aux ECDIS	17/1	<b>Le Secrétaire</b> envoie tous les termes et définitions relatifs aux ECDIS, tels que contenus dans l'Annexe I au compte rendu de la réunion CHRIS16, et dans l'Annexe F au compte-rendu de la CHRIS 17, au Président du Comité de l'OHI sur le dictionnaire hydrographique (S-32), en vue de leur inclusion dans la S-32.	Terminée.
4.1	Mise en oeuvre du QMS	17/2	<b>Le BHI</b> diffuse le document Doc. WEND9-3C aux EM de l'OHI par lettre circulaire.	Terminée. Voir LC 117/05.
4.2	Mandat du CHRIS	17/3	<b>Le BHI</b> diffuse le mandat révisé du CHRIS par lettre circulaire pour approbation.	Terminée. Voir LC 108/05.
4.3	Mandat du HSSC	17/4	<b>Le Président du CHRIS</b> diffuse tous les projets de mandats (HSSC, DATS, SDPS et SSSP) aux membres du CHRIS pour examen final, puis les soumet à la réunion du SPWG (Décembre 2005).	Terminée.
5.1	Utilisation de la S-58	17/5/1	<b>Le Président du TSMAD</b> (Brown) rédige un projet de lettre sur le but et l'utilisation de la S-58 qui sera adressée par le BHI aux fabricants/utilisateurs d'ECDIS.	
	Caractère d'actualité du logiciel ECDIS	17/5/2	<b>Le groupe directeur du CHRIS</b> étudie et recherche les mécanismes appropriés pour répondre à une prescription de l'OMI relative à la tenue à jour du caractère d'actualité du logiciel ECDIS.	
	LC sur l'édition 3.1.1. des NP pour les ENC	17/5/3	<b>Le groupe directeur du CHRIS</b> , en liaison avec le BHI, prépare une lettre circulaire informant les EM et les parties prenantes du développement de l'édition 3.1.1 des NP pour les ENC, accompagnée d'explications et justifications succinctes	Terminée. Voir CL 94/05.
	Elaboration des NP pour les ENC	17/5/4	<b>Le TSMAD</b> développe l'édition 3.1.1 de la spécification de produit pour ENC, avec septembre 2006 comme date limite d'achèvement (CHRIS18)	
	LC sur la S-100 & la S-101	17/5/5	<b>Le groupe directeur du CHRIS</b> , en liaison avec le BHI, prépare une lettre circulaire informant les EM et les parties prenantes des changements imminents relatifs à la S-100 et S-101.	Terminée. Voir LC93/05.

Point de l'ordre du jour	Sujet	Action No.	ACTIONS (en caractères gras : Action par...)	ETAT D'AVANCEMENT (Janvier 2006)
	Elaboration des S-100 & S-101	17/5/6	<b>Le TSMAD</b> poursuit l'élaboration de la S-100, et commence à travailler sur la S-101, avec, comme date limite de publication, fin 2007 et fin 2012, respectivement.	
	Plan de Projet pour la S-100 & la S-101	17/5/7	<b>Le TSMAD</b> soumet un exposé de l'impact et un plan de projet détaillé en ce qui concerne l'élaboration continue de la S-100 et de la S-101, en vue de leur examen à la réunion CHRIS18.	
5.2	Zone linéaire de profondeur	17/6/1	<b>Le C&amp;SMWG</b> considère à nouveau la question des "zones linéaires de profondeur" lors de la prochaine réunion et le président du C&SMWG prépare un document sur le sujet incluant l'action proposée, en vue de sa soumission à la réunion CHRIS18.	
	Objets de la nouvelle édition 3.1.1	17/6/2	<b>Le C&amp;SMWG</b> rédige les symboles relatifs aux objets ajoutés à la e.3.1.1. de la S-57.	
	Addendum à la BP	17/6/3	<b>Le BHI</b> met la description des symboles de l'ECDIS (Addendum à la PL) à disposition gratuitement sur le site Web de l'OHI.	Terminée.
	Rapports à sélectionner	17/6/4	Le format pour la présentation des « rapports à sélectionner » sur l'ECDIS doit être défini par le <b>SNPWG</b> .	
	Tenue à jour de la PL	17/6/5	<b>Le C&amp;SMWG</b> continue la tenue à jour minimum de l'édition 3.3 de la PL ainsi que le soutien nécessaire à l'édition 3.1.1 de la S-57.	
	Enregistrement des symboles	17/6/6	<b>Le C&amp;SMWG</b> évalue et contrôle l'évolution vers un Système d'enregistrement de la Symbologie.	En cours.
5.3	Critiques de la S-63	17/7	<b>Le Vice-Président</b> (Smith) transmet les critiques/préoccupations exprimées par le secteur privé (Groupe d'intérêt des ECDIS), au Président du DPSWG et à tous les membres du DPSWG, pour examen et action éventuelle.	
5.4	Structure de données NP3	17/8/1	<b>Le SNPWG</b> élabore la structure de données NP3 en tant qu'extension à la S-100, avec fin 2007 comme date limite d'achèvement.	
	Présentation des NP3	17/8/2	<b>Le SNPWG</b> élabore des directives, paramètres et principes généraux pour la présentation des données NP3 dans les ECDIS, au titre de la tâche C du programme de travail du SNPWG.	

Point de l'ordre du jour	Sujet	Action No.	ACTIONS (en caractères gras : Action par...)	ETAT D'AVANCEMENT (Janvier 2006)
	Présentation des NP3	17/8/3	<b>Le Président du SNPWG</b> (Melles), en liaison avec le Président du HGMIO (Alexander), sollicite l'assistance des secteurs privé et universitaire, pour mettre au point des normes et directives appropriées pour la présentation des données NP3 dans le cadre d'un projet de recherche adapté.	
	Participation au SNPWG	17/8/4	<b>Les membres du CHRIS</b> encouragent leurs représentants au SNPWG à participer et à contribuer plus activement entre les réunions.	
6.	Le PT du CHRIS	17/9/1	<b>Le Président du CHRIS et le Secrétaire</b> examinent et rationalisent le format du Plan de travail du CHRIS.	
	PT du CHRIS	17/9/2	<b>Le Président du CHRIS</b> fournit l'actuel plan de travail au président du GT pour examen, avant la réunion CHRIS18.	
6.2	ENC imprimées	17/10	<b>La NOAA des USA</b> présente un rapport sur les progrès des "ENC imprimées" à la réunion CHRIS18.	
8.	OEF	17/11	<b>Le BHI</b> reflète l'aide annuelle de OEF dans le budget de l'OHI.	
9.	2 <sup>e</sup> Groupe d'intérêt des ECDIS	17/12	<b>Le BHI</b> programme la prochaine réunion du Groupe d'intérêt des ECDIS en conjonction avec celle du 10 <sup>e</sup> Comité WEND.	En cours.
10.4	ECDIS intérieur	17/13	<b>L'IEHG</b> s'implique plus activement dans l'élaboration de la S-100 et S-101. <b>Le Président du TSMAD</b> (Brown) invite l'IEHG à participer aux activités pertinentes du TSMAD.	
11.	Données vectorielles / rastrées	17/14	<b>Le Secrétaire du CHRIS</b> fait en sorte qu'à compter de la réunion CHRIS/18, un point d'ordre du jour unique "Aperçu sur la disponibilité des données numériques" remplace l'actuel "Développement des données vectorielles" et "Développement des données rastrées". "L'ECDIS fluvial" fera l'objet d'un point séparé.	
12.1	Protocole d'accord ISO-OHI	17/15	<b>Le BHI</b> diffuse le projet de protocole d'accord ISO-OHI aux Etats membres pour commentaires/approbation.	Terminée. Voir LC 102/05.
12.2	Accord de coopération DGIWG-OHI	17/16	<b>Le BHI</b> clarifie les points soulevés à la 18 <sup>e</sup> réunion du CHRIS, puis diffuse le projet d'accord de coopération DGIWG-OHI aux Etats membres pour commentaires/approbation.	Terminée. Voir LC 4/06.

Point de l'ordre du jour	Sujet	Action No.	ACTIONS (en caractères gras : Action par...)	ETAT D'AVANCEMENT (Janvier 2006)
12.3	Norme ECS	17/17	<b>Les Etats membres de l'OHI</b> prennent note des implications de la norme CEI 62376 relative à la réglementation des ECS.	
12.4	Révision des NP de l'OMI pour les ECDIS	17/18	<b>Les EM de l'OHI</b> informent et apportent leur aide à leur propre gouvernement en ce qui concerne la question de la révision des normes de performance pour les ECDIS.	
13.1	Protocole d'accord CEI-OHI	17/19/1	<b>Le Président du HGMIO</b> (Alexander) fait parvenir au BHI tout commentaire sur le projet de Protocole d'accord CEI-OHI, comme indiqué dans le Doc. CHRIS17-INF5.	
	Protocole d'accord CEI-OHI	17/19/2	<b>Le BHI</b> finalise le projet de Protocole d'accord CEI-OHI, puis le communique aux Etats Membres pour commentaires/approbation.	